

GET OFF
ON THE
RIGHT
FOOT





MANOS EXPERTAS
PARA LA
SEGURIDAD
DE LOS PIES

MÃOS EXPERIENTES
PARA A
SEGURANÇA
DOS PÉS

UNA NUEVA LÍNEA, UN ÚNICO ESTILO

¡Payper también se convierte en calzado! Un proyecto exclusivo que se añade a la gran experiencia en vestuario corporativo y laboral, con la participación de profesionales internacionales en investigación médica y diseño, expertos en modelado y creación de prototipos y, sobre todo, sabios artesanos italianos. La cadena de suministro está totalmente gestionada y controlada y la producción «Hecho en Italia» se lleva a cabo en fábricas propias para garantizar la continuidad de los estándares en el tiempo. La calidad es evidente: desde la elección de los materiales hasta los acabados de fabricación, desde los detalles concebidos para un alto nivel de seguridad hasta las medidas médicas. Funcionalidad, seguridad, salud y alto rendimiento se combinan con el inconfundible estilo Payper y, así, nace una línea de zapatos para llevar con orgullo y vanidad, incluso fuera del entorno laboral. Finalmente, el cliente Payper tiene a su disposición zapatos valiosos, saludables y distinguibles, que pueden combinarse con las muchas prendas de vestir del catálogo, para tener un total look único, elegante y responsable.

UMA NOVA LINHA, UM ESTILO ÚNICO

Payper torna-se também calçado! Um projeto exclusivo que se soma à grande experiência em vestuário corporativo e de trabalho, no qual estiveram envolvidos profissionais internacionais nas áreas de investigação médica e do design, especialistas em modelagem e prototipagem e, acima de tudo, sábios artesãos italianos. A cadeia de produção é totalmente gerida e controlada, sendo a produção Made in Italy realizada nos nossos estabelecimentos, a fim de garantir a continuidade ao longo do tempo dos padrões de qualidade. A qualidade é evidente: desde a escolha dos materiais até aos acabamentos, desde os detalhes projetados para um elevado nível de segurança até aos dispositivos médicos. Funcionalidade, segurança, saúde e alto desempenho são combinados com o inconfundível estilo Payper, criando uma linha de calçado a utilizar com orgulho e vaidade, mesmo fora do ambiente de trabalho. Finalmente os clientes Payper têm à sua disposição calçado fino, saudável e distinto, para ser combinado com os diversos itens de vestuário do catálogo, para um look totalmente único, elegante e responsável.

Empezamos con buen pie

Começamos com o pé direito





DISEÑO
Y COMODIDAD
—
DESIGN
E CONFORTO

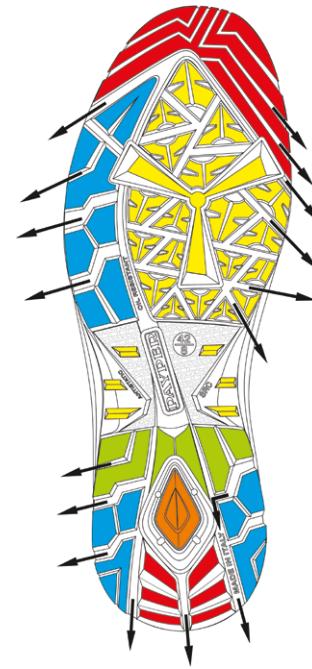
CUANDO LA PROTECCIÓN SE ENCUENTRA CON EL DISEÑO

El inconfundible estilo italiano de Payper se distingue por todos los elementos del zapato de trabajo, pero siempre con atención absoluta a los criterios indispensables de seguridad. Esta alianza diseño/protección es evidente desde la suela, diseñada por diseñadores profesionales que han aportado toda la originalidad de Payper en sus distintas partes funcionales para lograr un alto rendimiento. Además, las formas ergonómicas, diseñadas para sujetar y proteger el pie, garantizando estabilidad y protección, están armonizadas con detalles artesanales como las vigas de refuerzo contra el deterioro o el soporte antidescalce en el talón, pero también el logotipo Payper, desde siempre garantía de calidad, estilo y comodidad.

QUANDO A PROTEÇÃO ENCONTRA O DESIGN

O inconfundível estilo italiano da Payper caracteriza todos os elementos do sapato de trabalho, mas sempre com absoluta atenção aos critérios essenciais de segurança. Esta combinação de Design e Proteção é evidente desde a sola, projetada por designers profissionais que têm transposto a originalidade da Payper para as suas diferentes partes funcionais, conseguindo alcançar desempenhos elevados. As formas ergonómicas, concebidas para conter e proteger o pé, garantindo estabilidade e proteção, estão também em harmonia com os detalhes artesanais como as tira reforçadas para prevenir o desgaste ou o suporte antiderrapante no calcanhar, mas também com o logótipo Payper que sempre foi uma garantia de qualidade, estilo e conforto.

- Agarre / Aderência
- Tracción / Tração
- Estabilidad / Estabilidade
- Frenado / Travagem
- Amortiguación / Amortecimento
- Autolimpieza / Auto-limpeza



El zapato juega un papel fundamental en el bienestar de la persona; de hecho, el sotope podálico representa el primer piso a través del cual un cuerpo entra en el espacio y se mueve. Con mayor motivo un zapato de trabajo, que permanece calzado durante más de 8 horas y acompaña cada movimiento, puede ser el aliado privilegiado para afrontar mejor el día, evitando las consecuencias de una postura incorrecta y reduciendo la fatiga general, no solo de las extremidades inferiores. **La elección del calzado de trabajo no debe subestimarse, pero ¿cómo identificar el adecuado?** Según los conocimientos disponibles en la actualidad, es posible acercarse al zapato ideal, pero es necesario tener un buen dominio de estos requisitos técnicos, así como desmentir algunos tópicos que a menudo se publicitan. Por esta razón, Payper ha solicitado a un experto posturólogo un estudio y una evaluación de las principales cualidades que debe tener un zapato de trabajo.

«Tener una postura y un apoyo podálico correctos es esencial para la vida de cualquier persona, aún más en el ámbito laboral».
(Dr. Giampiero Valgimigli)

Giampiero Valgimigli, médico especialista en posturología, se ha dedicado al estudio de esta disciplina durante más de veinte años, investigando las causas desencadenantes del dolor y las posibles soluciones para reducir las implicaciones que una postura incorrecta puede tener en el estado general de salud. Sus conocimientos interdisciplinares e innovadores son fruto de un original enfoque holístico, por el cual el Dr. Valgimigli es elegido como médico personal por deportistas profesionales internacionales como apoyo a la traumatología aguda, la prevención y la mejora del rendimiento.

[En las siguientes páginas se explican sus valoraciones sobre la fabricación correcta de un zapato de trabajo, a partir de las cuales se originó la tabla CLASIFICACIÓN DEL RENDIMIENTO en las fichas de producto de cada calzado PAYPER.

CÓMO ELEGIR UN CALZADO

EL EXPERTO EN POSTUROLOGÍA

www.giampierovalgimigli.it



COMO ESCOLHER O CALÇADO



O ESPECIALISTA EM POSTUROLOGIA

www.giampierovalgimigli.it

O calçado desempenha um papel fundamental para o bem-estar da pessoa, o apoio podálico é de facto o primeiro plano através do qual um corpo entra no espaço e move-se. Um sapato de trabalho, que é calçado durante mais de 8 horas e acompanha cada movimento, pode ser, portanto, o aliado privilegiado para melhor enfrentar o dia, prevenindo as consequências de uma postura errada, reduzindo a fadiga em geral e não apenas dos membros inferiores. **A escolha do calçado de trabalho não deve, portanto, ser subestimada. Mas como identificar o calçado certo?** Com base nos conhecimentos atualmente disponíveis, é possível aproximar-se do sapato ideal, no entanto é necessário dominar estes requisitos técnicos, bem como dissipar alguns lugares comuns, muitas vezes publicitados. Por esta razão a Payper pediu a um especialista em posturologia uma análise profunda e uma avaliação das principais qualidades que um sapato de trabalho deve ter.

"Ter uma postura e um apoio podálico corretos é essencial para a vida de qualquer um, ainda mais no local de trabalho."

(Dr. Giampiero Valgimigli)

Médico especialista em posturologia, o Dr. Giampiero Valgimigli dedica-se ao estudo desta disciplina há mais de vinte anos, pesquisando as causas de uma dor e as possíveis soluções para reduzir as implicações que uma postura incorreta pode provocar no estado geral de saúde. O seu conhecimento interdisciplinar e vanguardista é o resultado de uma abordagem holística original, por esta razão o Dr. Valgimigli é o médico pessoal escolhido por desportistas profissionais internacionais para suporte com traumatismos agudos, prevenção e a melhoria do desempenho.

Nas páginas seguintes encontrará as suas avaliações sobre a construção correta de um sapato de trabalho, a partir do qual foi criada a tabela PERFORMANCE RATING presente na ficha de produto de cada sapato PAYPER.

LOS CONSEJOS DEL EXPERTO

CUMPLIMIENTO VS ELASTICIDAD

Un zapato muy suave y elástico puede ser apreciado por un deportista que lo usa de manera intensa y breve, pero estas características no son tan válidas para el calzado de trabajo, que generalmente se lleva durante más de ocho horas. Para un trabajador, así como para un amante del trekking, un cierto nivel de dureza se convierte en una de las cualidades más importantes para su comodidad y para el control de la fatiga en largas distancias. De hecho, la dureza justa y las dimensiones adecuadas del zapato permiten un mejor cumplimiento, es decir, una mejor adaptación a la conformidad del pie, por lo que es muy importante para un fabricante prever las tallas con los números medios.

ESTABILIDAD ERGONÓMICA VS ANCHURA

La planta de un zapato debe ser lo suficientemente ancha para no apretar el pie, pero la anchura excesiva o la aparente comodidad crean inestabilidad en la postura. La estabilidad del pie, firmemente sujeto dentro del zapato, y la ergonomía de la planta son los requisitos fundamentales para no someter al cuerpo a las repetidas compensaciones ocasionadas por la inestabilidad, que tienen el dolor de espalda como principal consecuencia. La ergonomía también requiere que el talón sea unos 2-4 cm más alto que el antepié.

EQUILIBRIO VS AMORTIGUACIÓN

En una zona del talón bien fabricada residen gran parte de los beneficios que pueden obtenerse de un zapato de trabajo. Su tarea es equilibrar y absorber caídas o pequeños saltos, evitando el rebote y la amortiguación que dañan rodillas y tobillos. La parte posterior del zapato también actúa como un estabilizador antitorsión, por lo que es bueno contar con una suela con efecto agarre que lo adhiera perfectamente al suelo.

PROTECCIÓN SEGURA VS PROTECCIÓN GENÉRICA

Existen varios tipos de calzados de protección; por este motivo, siempre deben verificarse los más adecuados para el trabajo desempeñado y comprobar las certificaciones que constan en el marcado obligatorio en la etiqueta interna. En cualquier caso, siempre es recomendable elegir un calzado con propiedades antiestáticas, resistente a la penetración y absorción de agua, al aplastamiento, a la perforación del fondo y con una alta resistencia de la suela al deslizamiento.

CALIDAD DE LOS MATERIALES VS APARIENCIA

El concepto de calidad está sobreexplotado y, a menudo, se utiliza fuera de lugar, pero continúa siendo uno de los valores absolutos para la elección de un producto, especialmente para un bien relacionado con la seguridad de la persona. De hecho, es habitual que cada fabricante enfatice sus propios productos mencionando el concepto de calidad, pero una cosa es evaluar la calidad real intrínseca y/o certificada de un material, tanto natural (preferible) como sintético, por los beneficios o el bienestar que puede proporcionar, y otra es confiar únicamente en la apariencia superficial. A menudo, la elección de la calidad conlleva mayores cargas tanto para los fabricantes como para los consumidores, pero las expectativas luego se ven recompensadas.



OS CONSELHOS DO ESPECIALISTA

CONFORMIDADE VS. FLEXIBILIDADE

Um sapato muito macio e flexível pode ser apreciado por um desportista que faz um uso intenso durante um breve período, mas estas características não são igualmente válidas para sapatos de trabalho que normalmente são utilizados durante mais de oito horas. Para um trabalhador, tal como para um apaixonado de trekking, um certo nível de dureza torna-se uma das qualidades mais importantes para o seu conforto e para controlar a fadiga nas longas distâncias. A dureza certa e as dimensões corretas do calçado permitem uma melhor compliance, ou seja, uma melhor adaptação à conformação do pé, pelo que é muito importante que o fabricante forneça os tamanhos com meios números.

ESTABILIDADE ERGONÓMICA VS. LARGURA

A sola de um sapato deve ser suficientemente grande para não apertar o pé, mas a largura excessiva ou o conforto aparente, cria instabilidade na postura. A estabilidade do pé, bem firme no interior do sapato, e a ergonomia da sola são os requisitos fundamentais para não sujeitar o corpo a compensações repetidas causadas pela instabilidade, que teria como principal consequência dores nas costas. A ergonomia requer também que o calcaneo esteja 2-4 cm mais alto que o antepé.

EQUILÍBRIO VS. SUSPENSÃO

Numa área do calcaneo bem construída reside a maioria dos benefícios que podem ser obtidos a partir de um calçado de trabalho. A sua tarefa é equilibrar e absorver quedas ou pequenos saltos, evitando ressaltos e solavancos que são prejudiciais para os joelhos e os tornozelos. A parte traseira do sapato também atua como estabilizador que impede os entorses, é portanto vantajoso ter uma sola que tenha uma excelente aderência para aderir perfeitamente ao solo.

PROTEÇÃO SEGURA VS. PROTEÇÃO GERAL

Existem várias alternativas de calçado de segurança, pelo que é necessário verificar sempre as mais adequadas à própria atividade profissional, verificando as certificações na marcação obrigatória que deve constar da etiqueta interna. De qualquer forma, é sempre aconselhável escolher calçado com propriedades antiestáticas, resistentes à penetração e à absorção de água, ao esmagamento, perfuração da sola e com uma sola de elevada resistência ao deslizamento.

QUALIDADE DOS MATERIAIS VS. APARÊNCIA

O conceito de qualidade é extremamente explorado e frequentemente utilizado de forma inapropriada, mas permanece ainda como um dos valores mais importantes em absoluto para a escolha de um produto, especialmente se relacionado com a segurança pessoal. É hábito cada produtor enfatizar os seus produtos lembrando o conceito de qualidade, mas uma coisa é avaliar a real qualidade intrínseca e/ou certificada de um material, seja ele natural (preferível) ou sintético, pelos benefícios ou bem-estar que pode proporcionar, e outra coisa é basear-se apenas na aparência superficial. Muitas vezes, apostar na qualidade implica encargos maiores quer para os produtores, quer para os consumidores, mas as expectativas acabam por ser correspondidas.

INDEX

10	GET LINE	
14	GET FORCE MID LTH	S3
16	GET FORCE MID NBK	S3
18	GET FORCE LD MID NBK	S3
20	GET FORCE MID NBK	S2
22	GET FORCE LD MID NBK	S2
26	GET FORCE LOW LTH	S3
28	GET FORCE LOW NBK	S3
30	GET FORCE LD LOW NBK	S3
32	GET FORCE LOW NBK	S2
34	GET FORCE LD LOW NBK	S2
38	GET TEXFORCE LOW SUT	S1P

40	GET TEXFORCE LD LOW SUT	S1P
42	GET TEXFORCE LOW SUT	S1
44	GET TEXFORCE LD LOW SUT	S1
48	GET FRESH LOW SUE	S1P
50	GET FRESH LD LOW SUE	S1P
52	MERCHANDISING	
58	EMBALAJE PACKAGING	
60	TECNOLOGÍAS TECNOLOGIAS	
62	GUÍA DE TALLAS GUIA DE TAMANHOS	
64	SÍMBOLOS	
66	CERTIFICACIONES CERTIFICAÇÕES	
72	INFORMACIÓN ÚTIL INFORMAÇÕES ÚTEIS	



GET LINE



① PALA GÁSPEA

Parte resistente, transpirable e impermeable, en diferentes materiales de altísima calidad y combinaciones cromáticas. Equipada con fuelles de material coordinado, tiene vigas de refuerzo y una cómoda talonera antidescalce y antiabrasión en el tacón. La horma es regular, con desarrollo calibrado para cada tipo de complejión del pie.

Gáspea resistente, respirável e impermeável, em diferentes materiais da mais elevada qualidade e combinações de cores. Dotada de reforços em material combinado, possui fitas de reforço e um confortável talonete anti-deslizante e antiabrasivo no calcanhar. O ajuste é regular, com desenvolvimento calibrado para cada conformação do pé.

② FORRO

El forro interior está íntegramente hecho (incluida la punta) de nylon transpirable y es resistente a la abrasión.

O forro interno é inteiramente (incluso na ponta) feito em nylon respirável e resistente à abrasão.

③ OJALES SIN METAL ILHÓS METAL-FREE

Los cómodos ojales sin metal favorecen la rápida atadura para mantener el pie firme, garantizando un efecto antitorcedura seguro.

Os confortáveis ilhós metal-free permitem atacar rapidamente o sapato mantendo o pé firme, garantindo um efeito anti-entorse seguro.

④ PROTECTOR DE TACÓN PROTETOR DE CALCANHAR

Protector de tacón compacto en cuero bycast con grano técnico repelente al agua, equipado con inserto reflectante.

Protetor de calcanhar compacto em couro bycast com grão pampas repelente de água, com inserto refletor.

⑤ TOP.ALU.CAP.

La innovadora punta de aluminio moldeado a presión, ligera y antiestática es ultra resistente a impactos de hasta 200 julios. La técnica de inyección a alta presión y temperatura garantiza el llenado homogéneo del molde con espesores variables, para lograr siempre la mejor robustez y seguridad.

A inovadora biqueira em alumínio fundido sob pressão, leve e antiestática, é ultra resistente a impactos até 200 joules. A tecnologia de injeção a alta pressão e temperatura elevada garante que o molde seja preenchido de forma homogénea e com espessuras variáveis, garantindo máxima robustez e segurança.

⑥ PLANTILLA ORTOPÉDICA ORTHOLITE® PALMILHA ORTHOLITE®

La plantilla ortopédica Ortholite extraíble es 100 % transpirable y mantiene un ambiente sano y seco dentro del zapato. Completamente lavable, tiene una excelente memoria de forma (no se deforma con el tiempo), garantizando altos niveles de comodidad y respeto de la horma.

A palmilha removível Ortholite é 100% respirável e mantém um ambiente saudável e seco no interior do sapato. Completamente lavável, possui uma excelente memória de forma (não se deforma com o tempo), garantindo elevados níveis de conforto e respeito pela forma.

⑦ PLANTILLA ANTIPERFORACIÓN PALMILHA INTERMÉDIA ANTI-PERFURANTE

La lámina textil antiperforación garantiza el cumplimiento de la norma con márgenes de seguridad superiores a los valores indicados, gracias a técnicas especiales de tejido y laminación de las capas que la componen. Está presente en todos los productos S3 y S1P.

A camada têxtil resistente a perfuração garante o cumprimento das normas com margens de segurança acima dos valores indicados, graças a técnicas especiais de tecelagem e união das camadas que a compõem. Está presente em todos os produtos S3 e S1P.

⑧ CAMBRILLÓN ANTITORSIÓN CAMBRILLON ANTI-ENTORSE

Cambrillón o lámina estabilizadora antitorsión ultrarrresistente de poliamida cargada con fibras sintéticas de refuerzo.

Alma estabilizadora anti-entorse ultra-resistente em poliamida reforçada com fibras sintéticas.

⑨ ENTRESUELA SOLA INTERMÉDIA

Entresuela con forma ortopédica hecha de poliuretano innovador y ultra ligero. Tiene una buena resistencia a la hidrólisis y propiedades elásticas con excelentes capacidades de memoria de forma que la hacen indeformable y siempre cómoda.

Sola intermédia de perfil ortopédico em poliuretano inovador e ultraleve. Possui uma excelente resistência à hidrólise assim como propriedades elásticas com excelentes capacidades de memória de forma que a tornam não deformável e sempre confortável.

⑩ MASTER BALANCE

El eficaz sistema de amortiguación Master Balance en PU poliéster de alta tenacidad y densidad equilibrada amortigua la transmisión de los golpes al talón para mantener una postura correcta durante todo el tiempo de uso del zapato.

O eficaz sistema de amortecimento Master Balance em poliéster/PU de alta tenacidade e densidade equilibrada amortece a transmissão de choques para o calcanhar de modo a manter uma postura correta durante todo o tempo de utilização do sapato.

⑪ SUELTA ANTIDESLIZANTE X TRAIL SOLA X TRAIL GRIP

Suela fabricada con una exclusiva tecnología en TPU (poliuretano termoplástico expandido) ESD resistente al deterioro tanto a temperaturas bajas como medio-altas. Equipada con protector de tacón y protector de punta, garantiza una alta estabilidad gracias al perfecto agarre antideslizante adecuado para todas las superficies.

Sola realizada com uma tecnologia exclusiva em TPU (espuma de poliuretano termoplástico) ESD resistente ao desgaste a temperaturas baixas e médio-altas. Com protetor de calcanhar e protetor de ponta, garante uma elevada estabilidade graças à perfeita aderência antiderrapante, adequada para todas as superfícies.



GET
FORCE
MIDE



GET FORCE MID

S3

001445-0437 LTH



S3 **SRC**

Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	-----------------

Pala	Cuero plena flor 1.8/2.0 mm premium hydro-pro
Gáspea	Pele flor mm 1.8/2.0 premium hydro-pro

1/6 Pairs



PERFORMANCE RATING

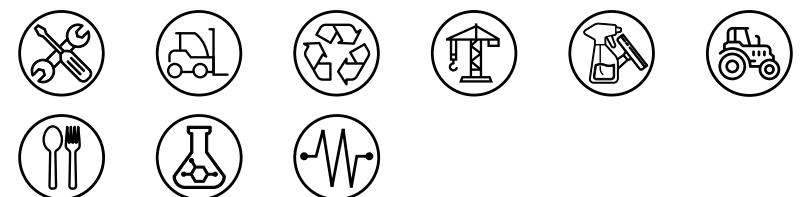
ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO	
ESTABILIDAD / ESTABILIDADE	
EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO	
PROTECCIÓN / PROTEÇÃO	
CALIDAD / QUALIDADE	

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.



GET LINE | 15

GET FORCE MID

001445-0437 LTH



S0002 NEGRO
PRETO



GET FORCE MID

S3

001445-0414 NBK



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Pala	Nobuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro



PERFORMANCE RATING

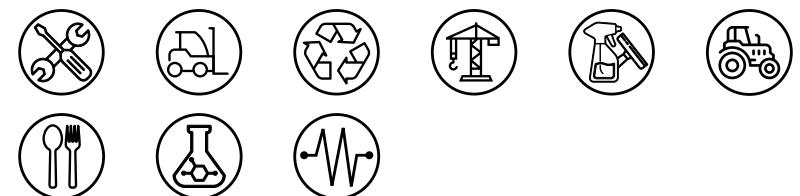
ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO	
ESTABILIDAD / ESTABILIDADE	
EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO	
PROTECCIÓN / PROTEÇÃO	
CALIDAD / QUALIDADE	

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.



GET FORCE MID

001445-0414 NBK



S0000 NEGRO TOTAL
TODO PRETO



S0001 NEGRO
PRETO



S1000 HUMO
CINZA FUMO



S1001 HUMO
CINZA FUMO



S0100 AMARILLO ASPEN
AMARELO ASPEN



S1100 CHOCOLATE
CHOCOLATE



S3000 ROJO
VERMELHO



GET FORCE LD MID

S3

001506-0414 NBK

Lady



S3 **SRC** 

Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Pala	Nubuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro	



PERFORMANCE RATING

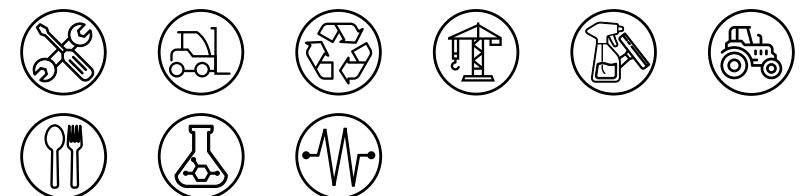
ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO	
ESTABILIDAD / ESTABILIDADE	
EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO	
PROTECCIÓN / PROTEÇÃO	
CALIDAD / QUALIDADE	

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, industria de laticínios.



GET FORCE LD MID

001506-0414 NBK



S0000 NEGRO TOTAL
TODO PRETO



S0100 AMARILLO ASPEN
AMARELO ASPEN



S1000 HUMO
CINZA FUMO



S1100 CHOCOLATE
CHOCOLATE



S3000 ROJO
VERMELHO



New

GET FORCE MID

S2



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Pala	Nubuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro



001445-0509 NBK

PERFORMANCE RATING

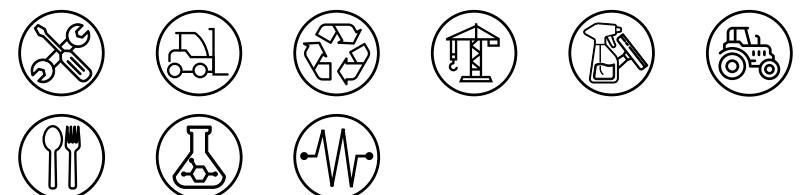
ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO	
ESTABILIDAD / ESTABILIDADE	
EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO	
PROTECCIÓN / PROTEÇÃO	
CALIDAD / QUALIDADE	

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.



GET FORCE MID

001445-0509 NBK



S0000 NEGRO TOTAL
TODO PRETO



S1000 HUMO
CINZA FUMO



New

GET FORCE LD MID

S2

Lady



S2

SRC



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Pala	Nubuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro



Ortholite



Water repellent



001506-0509 NBK

PERFORMANCE RATING

ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO



ESTABILIDAD / ESTABILIDADE



EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO



PROTECCIÓN / PROTEÇÃO



CALIDAD / QUALIDADE



Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, industria de laticínios.





GET FORCE LD MID

001506-0509 NBK



S0000 NEGRO TOTAL
TODO PRETO



S1000 HUMO
CINZA FUMO





GET
FORCE
LOW



GET FORCE LOW

S3

001467-0437 LTH



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Pala	Cuero plena flor 1.8/2.0 mm premium hydro-pro
Gáspea	Pele flor mm 1.8/2.0 premium hydro-pro

1/6 Pairs



PERFORMANCE RATING

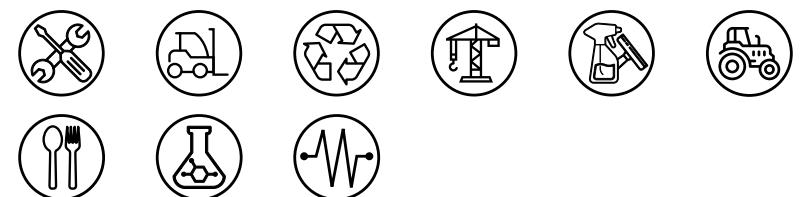
ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO	
ESTABILIDAD / ESTABILIDADE	
EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO	
PROTECCIÓN / PROTEÇÃO	
CALIDAD / QUALIDADE	

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.



GET LINE | 27

GET FORCE LOW

001467-0437 LTH

S0002 NEGRO
PRETO



GET FORCE LOW

S3



001467-0414 NBK



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	-----------	----	----------

Pala	Nubuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro

PERFORMANCE RATING

ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO



ESTABILIDAD / ESTABILIDADE



EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO



PROTECCIÓN / PROTEÇÃO



CALIDAD / QUALIDADE



Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, industria de laticínios.





GET FORCE LOW

001467-0414 NBK



S0000 NEGRO TOTAL
TODO PRETO



S0003 NEGRO
PRETO



S1002 HUMO
CINZA FUMO



S1001 HUMO
CINZA FUMO



S0100 AMARILLO ASPEN
AMARELO ASPEN



S1100 CHOCOLATE
CHOCOLATE



S3000 ROJO
VERMELHO



GET FORCE LD LOW

S3

001507-0414 NBK



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Pala	Nubuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro

PERFORMANCE RATING

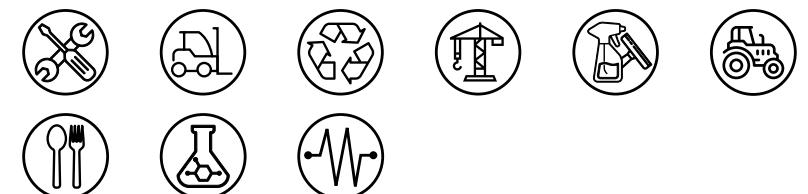
ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO	
ESTABILIDAD / ESTABILIDADE	
EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO	
PROTECCIÓN / PROTEÇÃO	
CALIDAD / QUALIDADE	

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.



1/6 Pairs



GET FORCE LD LOW

001507-0414 NBK



S0000 NEGRO TOTAL
TODO PRETO



S0100 AMARILLO ASPEN
AMARELO ASPEN



S1002 HUMO
CINZA FUMO



S1100 CHOCOLATE
CHOCOLATE



S3000 ROJO
VERMELHO



New

GET FORCE LOW

S2



001467-0509 NBK

S2

SRC



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Pala	Nobuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro



PERFORMANCE RATING

ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO



ESTABILIDAD / ESTABILIDADE



EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO



PROTECCIÓN / PROTEÇÃO



CALIDAD / QUALIDADE



Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.



GET FORCE LOW

001467-0509 NBK



S0000 NEGRO TOTAL
TODO PRETO



S1002 HUMO
CINZA FUMO



New

GET FORCE LD LOW

S2

001507-0509 NBK



S2

SRC



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Pala	Nubuk 1.8/2.0 mm premium hydro-pro
Gáspea	Nubuck mm 1.8/2.0 premium hydro-pro

1/6 Pairs



PERFORMANCE RATING

ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO



ESTABILIDAD / ESTABILIDADE



EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO



PROTECCIÓN / PROTEÇÃO



CALIDAD / QUALIDADE



Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, industria de laticínios.





GET LINE | 35

GET FORCE LD LOW

001507-0509 NBK



New

S0000 NEGRO TOTAL
TODO PRETO



New

S1002 HUMO
CINZA FUMO





GET
TEXFORCE
LOW



GET TEXFORCE LOW

S1P

001481-0464 SUT



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	-----------	----	----------

Pala	Ante 1.8/2.0 mm premium hydro-pro+tejido cordura air tech
Gáspea	Suede mm 1.8/2.0 premium hydro-pro + tecido cordura air tech



PERFORMANCE RATING

ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO

ESTABILIDAD / ESTABILIDADE

EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO

PROTECCIÓN / PROTEÇÃO

CALIDAD / QUALIDADE

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.

GET TEXFORCE LOW

001481-0464 SUT



S0005 NEGRO - NEGRO
PRETO - PRETO



S0300 AZUL MARINO - MARÍTIMO
AZUL MARINHO - MARÍTIMO



S0104 GRIS ACERO - NEGRO
CINZA AÇO - PRETO



S1003 GRIS ACERO - GRIS CLARO
CINZA AÇO - CINZA CLARO



S0201 CAQUI - ARENA
CAQUI - AREIA



S0200 CAQUI - MIMÉTICO GRIS
CAQUI - CAMUFLAGEM CINZA



New

GET TEXFORCE LD LOW

S1P



001516-0464 SUT



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Pala	Ante 1.8/2.0 mm premium hydro-pro+tejido cordura air tech	1/6 Pairs
Gáspela	Suede mm 1.8/2.0 premium hydro-pro + tecido cordura air tech	



PERFORMANCE RATING

ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO



ESTABILIDAD / ESTABILIDADE



EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO



PROTECCIÓN / PROTEÇÃO



CALIDAD / QUALIDADE



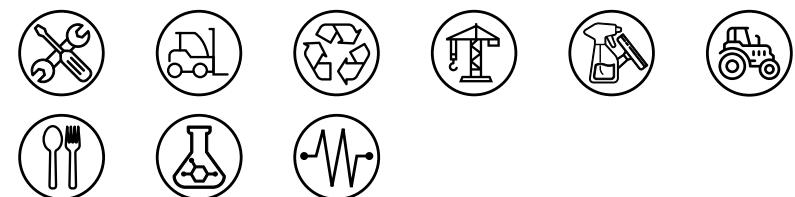
Top.alu.cap



Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.





GET TEXFORCE LD LOW

001516-0464 SUT



S0005 NEGRO - NEGRO
PRETO - PRETO



S0300 AZUL MARINO - MARÍTIMO
AZUL MARINHO - MARÍTIMO



S0104 GRIS ACERO - NEGRO
CINZA AÇO - PRETO



S1003 GRIS ACERO - GRIS CLARO
CINZA AÇO - CINZA CLARO



S0201 CAQUI - ARENA
CAQUI - AREIA



New

GET TEXFORCE LOW

S1



S1

SRC



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	----	----	----------

Pala Ante 1.8/2.0 mm premium hydro-pro+tejido cordura air tech

Gáspea Suede mm 1.8/2.0 premium hydro-pro + tecido cordura air tech



001481-0505 SUT

PERFORMANCE RATING

ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO



ESTABILIDAD / ESTABILIDADE



EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO



PROTECCIÓN / PROTEÇÃO



CALIDAD / QUALIDADE



Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.



GET TEXFORCE LOW

001481-0505 SUT



New

S0005 NEGRO - NEGRO
PRETO - PRETO



New

S0104 GRIS ACERO - NEGRO
CINZA AÇO - PRETO



New

GET TEXFORCE LD LOW S1

Lady



001516-0505 SUT

PERFORMANCE RATING

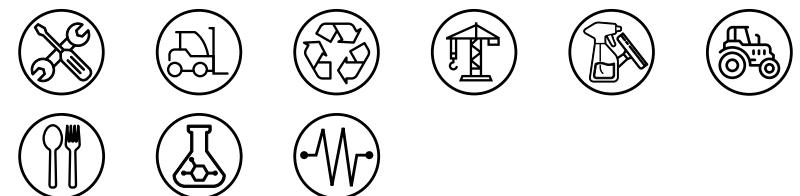
ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO	
ESTABILIDAD / ESTABILIDADE	
EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO	
PROTECCIÓN / PROTEÇÃO	
CALIDAD / QUALIDADE	

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



S1 SRC 

Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Pala	Ante 1.8/2.0 mm premium hydro-pro+tejido cordura air tech						
Gáspea	Suede mm 1.8/2.0 premium hydro-pro + tecido cordura air tech						

1/6 Pairs 

No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.



Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.



GET LINE | 45

GET TEXFORCE LD LOW

001516-0505 SUT



New

S0005 NEGRO - NEGRO
PRETO - PRETO



New

S0104 GRIS ACERO - NEGRO
CINZA AÇO - PRETO





GET
FRESH
LOW



GET FRESH LOW

S1P



001508-0463 SUE



Size	39	40	41	41,5	42	42,5	43	43,5	44	44,5	45	46	47	48	BIG SIZE
------	----	----	----	------	----	------	----	------	----	------	----	----	-----------	----	----------

Pala	Ante 1.8/2.0 mm premium hydro-pro
Gáspea	Suede mm 1.8/2.0 premium hydro-pro

1/6 Pairs



PERFORMANCE RATING

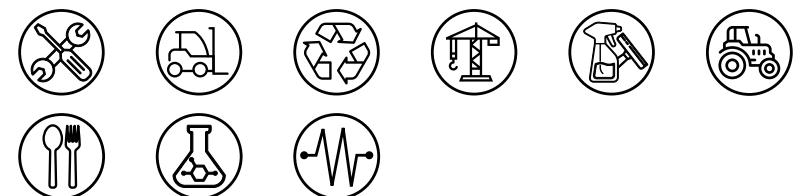
ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO	
ESTABILIDAD / ESTABILIDADE	
EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO	
PROTECCIÓN / PROTEÇÃO	
CALIDAD / QUALIDADE	

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.



GET FRESH LOW

001508-0463 SUE



S0004 NEGRO
PRETO



S0301 AZUL MARINO
AZUL MARINHO



S1005 GRIS ACERO
CINZA AÇO



S0202 CAQUI
CAQUI



New

GET FRESH LD LOW

S1P

Lady



001515-0463 SUE



Size	35	36	37	38	39	40	41	42
------	----	----	----	----	----	----	----	----

Pala	Ante 1.8/2.0 mm premium hydro-pro	1/6 Pairs
Gáspea	Suede mm 1.8/2.0 premium hydro-pro	



PERFORMANCE RATING

ADAPTACIÓN / ADAPTAÇÃO

ESTABILIDAD / ESTABILIDADE

EQUILIBRIO / EQUILÍBRIO

PROTECCIÓN / PROTEÇÃO

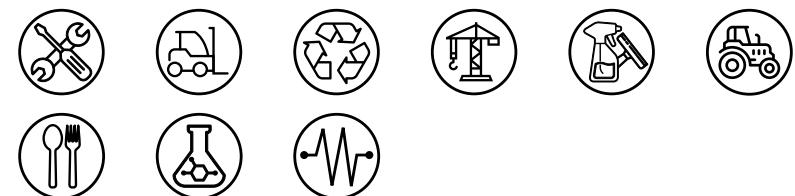
CALIDAD / QUALIDADE

Top.alu.cap

Ortholite X40 016 ESD



ÁMBITOS DE USO / ÁREAS DE APLICAÇÃO



No asfalto, no altas temperaturas (suela), no aguas residuales, no industria caseosa.

Todas exceto: asfalto, temperaturas demasiado elevadas (sola), águas residuais, indústria de laticínios.



GET FRESH LD LOW

001515-0463 SUE



New

S0004 NEGRO
PRETO



New

S0301 AZUL MARINO
AZUL MARINHO



New

S1005 GRIS ACERO
CINZA AÇO



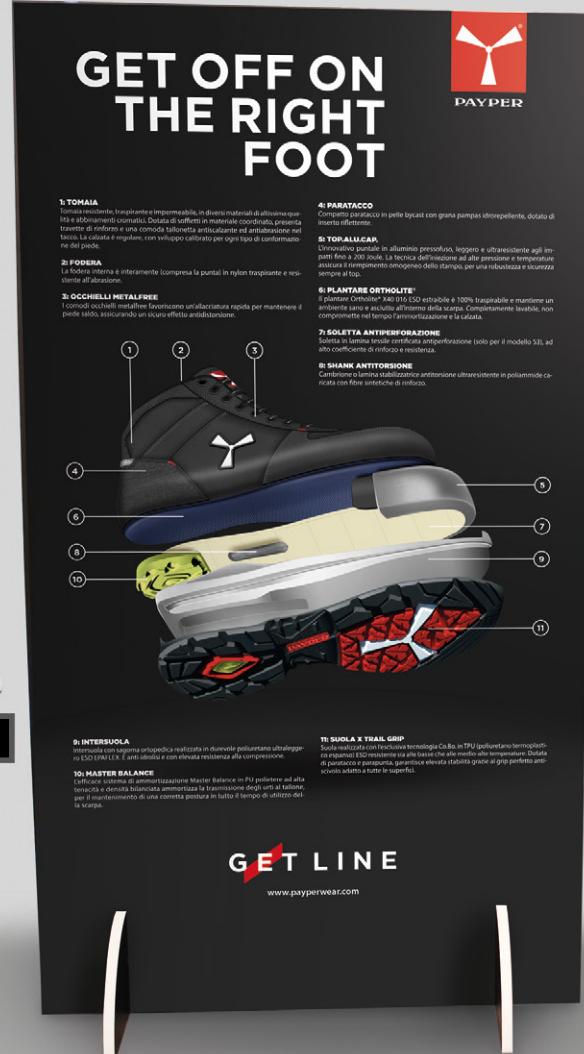
New

S0202 CAQUI
CAQUI





MERCHANDISING





LOGO PLAQUE "AD"

Placa con logotipo «DISTRIBUIDOR AUTORIZADO».
Placa logotipo "DISTRIBUIDOR AUTORIZADO".



[Medidas: cm 25 x 7,5 x 7,9h
001494-0476

SHELF TALKER

Repisa personalizada.
Prateleira personalizada.



[Medidas: cm 25 x 11,5 x 4,5h
001496-0478

METAL COUNTER DISPLAY

Expositor con base de aluminio almendrado.

Expositor de balcão com base em chapa de alumínio amendoado.



[Medidas: cm 32 x 20 x 35h
001497-0479

PODIUM COUNTER DISPLAY

Expositor de madera.

Expositor de balcão em madeira.



[Medidas: cm 33 x 33 x 25h
001498-0480

METAL SHAFT DISPLAY

Expositor de metal con barra y plataforma personalizada.
Expositor metálico com haste e plataforma personalizadas.



Medidas: cm 30 x 29 x 112h
001499-0481

BACKDROP "GET"

Fondo autorregulable.
Suporte auto-sustentável.



Medidas: cm 99 x 1,9 x 180h
001500-0482

MULTI-FLOOR METAL DISPLAY

Expositor con varios estantes.

Expositor com múltiplas prateleiras.



[Medidas: cm 40 x 35 x 170h
001501-0483

PACK 30X MID SHOPPING BAG "L.A."

Paquete de 30 bolsas de compra medianas L.A.

100% en papel kraft dúplex.

Embalagem com 30 sacos médio L.A.

100% em papel kraft dupla face.



[Medidas: cm 36 x 12 x 40h
001205-0484

PACK 30X BIG SHOPPING BAG "L.A."

Paquete de 30 bolsas de compra grandes L.A.

100% en papel kraft dúplex.

Embalagem com 30 sacos grandes L.A.

100% em papel kraft dupla face.



Medidas: cm 54 x 14 x 44h
001200-0484





GET LINE PACKAGING

También para los envoltorios Payper ha tenido en cuenta la calidad y funcionalidad. La valiosa caja está equipada con esquinas redondeadas para aportar mayor flexibilidad al mecanismo de cierre y también dispone de un orificio circular en el lado izquierdo para facilitar la extracción del embalaje de entrega. La etiqueta en la caja muestra, además de la información claramente visible, un dibujo estilizada del artículo contenido. Dentro de la caja, debajo del original papel con textura personalizada se encuentra la nota informativa en al menos 34 idiomas.

A Payper también aposta na qualidade e funcionalidade dos seus produtos de packaging. A caixa de alta qualidade está equipada com cantos e abertura arredondados para dar mais flexibilidade ao mecanismo de fecho e possui também um furo no lado esquerdo para facilitar a remoção da embalagem de entrega. O autocolante na caixa apresenta não só a informação claramente visível, mas também uma figura estilizada do artigo que contém no seu interior. Dentro da caixa, sob o papel original com textura personalizada, encontra-se o folheto informativo em pelo menos 34 idiomas.



Ortholite®

comfort foam insoles

DESDE HACE MÁS DE 20 AÑOS ES EL PRIMER PROVEEDOR DEL MUNDO DE SUELAS DE ESPUMA CON TECNOLOGÍA DE CELDAS ABIERTAS

Payper ha elegido para su calzado de seguridad las plantillas ortopédicas Ortholite®, un fabricante líder en tecnologías para plantillas y proveedor de las principales marcas de calzado del mundo. La calidad de estos productos permite prestaciones y beneficios inigualables.

HÁ MAIS DE 20 ANOS, O PRINCIPAL FORNECEDOR MUNDIAL DE PALMILHAS DE ESPUMA COM TECNOLOGIA DE CÉLULAS ABERTAS

A Payper escolheu para o seu calçado de segurança as palmilhas Ortholite®, fabricante líder em tecnologia de palmilhas e um fornecedor das marcas líderes mundiais de calçado. A qualidade destes produtos permite desempenhos e benefícios incomparáveis.



LOS BENEFICIOS DE LA PLANTILLA ORTOPÉDICA ORTHOLITE® CON TECNOLOGÍA DE CELDAS ABIERTAS

OS BENEFÍCIOS DAS PALMILHAS ORTHOLITE® COM TECNOLOGIA DE CÉLULAS ABERTAS

Resistencia a la compresión en el tiempo
Resistência à compressão ao longo do tempo

< 5%

Absorción de la humedad
(absorción / desorción)
Absorção de humidade
(absorção / dessorção)

100-150% / 85-100%

Peso medio (gramos por cm³)
Peso médio (gramas por cm³)

0.11 - 0.18



AMORTIGUACIÓN A LARGO PLAZO AMORTECIMENTO A LONGO PRAZO

A diferencia de la espuma tradicional, la espuma OrthoLite® se comprime menos del 5 % durante toda la vida útil del producto, por lo que la amortiguación, la adaptación, la comodidad y las prestaciones nunca cambian.

Ao contrário da espuma tradicional, a espuma OrthoLite® comprime menos de 5% durante toda a vida útil do produto, por isso o amortecimento, a adaptação, o conforto e o desempenho nunca mudam.



GESTIÓN DE LA HUMEDAD GESTÃO DA HUMIDADE

La exclusiva estructura de celdas abiertas de OrthoLite® crea un sistema de control de la humedad que ayuda a la transpiración del vapor y crea un ambiente más fresco, seco y saludable en cualquier situación.

A estrutura de células abertas exclusiva da OrthoLite® cria um sistema de gestão da humidade que ajuda a permeabilidade ao vapor e gera um ambiente mais confortável mais fresco, mais seco e mais saudável em qualquer situação.

LOS CONSUMIDORES CONSIDERAN LA PLANTILLA COMO EL PRINCIPAL FACTOR QUE DETERMINA LA COMODIDAD Y LAS PRESTACIONES DEL ZAPATO*

OS CONSUMIDORES CONSIDERAM A PALMILHA COMO O FATOR PRINCIPAL QUE DETERMINA O CONFORTO E O DESEMPENHO DO CALÇADO*



ALTO NIVEL DE TRANSPIRABILIDAD ELEVADA RESPIRABILIDADE

La tecnología de celdas abiertas de PU de OrthoLite® tiene una transpirabilidad del 95 % al 100 %, lo que permite que el aire circule dentro y alrededor de la espuma, manteniendo el ambiente más fresco.

A tecnologia PU de célula aberta OrthoLite® é 95% a 100% respirável, permitindo que o ar circule dentro e ao redor da espuma, mantendo o ambiente à volta mais fresco.



PESO LIGERO LEVES

Las espumas OrthoLite® son extremadamente ligeras y las prestaciones de comodidad aireada mejoran día tras día.

As palmilha de espuma OrthoLite® são extremamente leves e o desempenho do conforto arejado melhora dia após dia.



LAVABLE LAVÁVEIS

Las espumas OrthoLite® son lavables a máquina, salen como nuevas después de cada lavado y mantienen toda la comodidad y las prestaciones.

As palmilhas de espuma OrthoLite® são laváveis na máquina, continuam como novas após cada lavagem com todo o conforto e desempenho.



ECOLÓGICO AMIGAS DO AMBIENTE

Todas las espumas OrthoLite® contienen un 5 % de caucho reciclado, lo que contribuye a evitar el vertido de cientos de toneladas de residuos cada año.

Todas as palmilhas de espuma OrthoLite® contêm 5% de borracha reciclada, contribuindo desta forma para evitar a produção de centenas de toneladas de resíduos todos os anos.

96 %

> de los consumidores coinciden:
plantilla ortopédica = comodidad*
> dos consumidores concuerda:
palmilha = conforto*

77 %

> de los consumidores entrevistados atribuyen un valor significativo a las plantillas de marca*
> dos consumidores inquiridos atribui um valor significativo às palmilhas de marca*

LOS CONSUMIDORES PERCIBEN LA CALIDAD DE LA SUELTA COMO UN ELEMENTO ESENCIAL PARA LA CALIDAD DEL ZAPATO*

OS CONSUMIDORES CONSIDERAM A QUALIDADE DA PALMILHA ESSENCIAL PARA A QUALIDADE DO CALÇADO*

GUÍA DE TALLAS

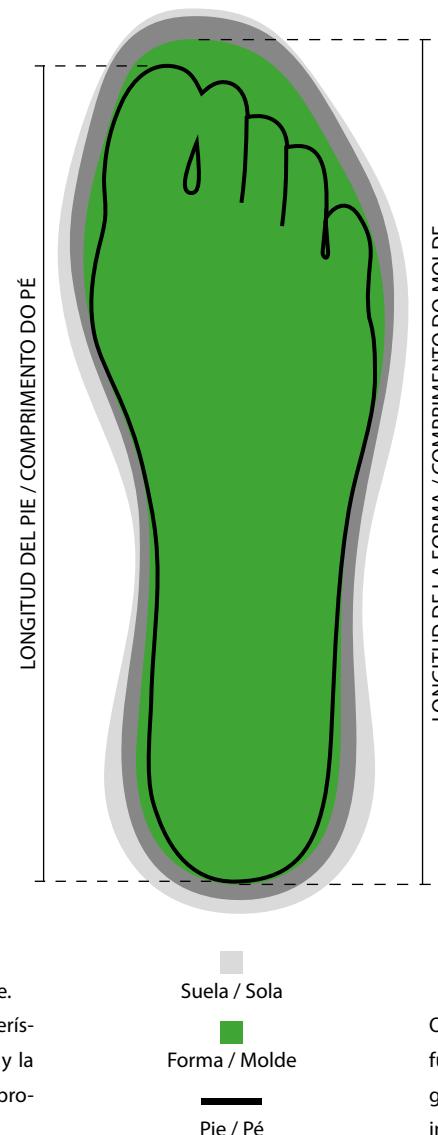
La medida del zapato toma como referencia la longitud de la forma o contorno anatómico del modelo, desde el talón hasta la parte delantera. La forma no es más que un objeto (hecho de madera o varios materiales plásticos), diseñado para interpretar el volumen destinado al pie dentro del calzado y alrededor del cual se fabrica el zapato. Por lo tanto, para simplificar, por longitud de la forma se entiende la longitud de la cavidad interna del zapato siguiendo la línea de la superficie de la plantilla ortopédica. En la siguiente tabla indicamos la longitud de nuestras formas para cada talla, la correspondencia con la escala de tallas de referencia en EUR y la conversión adaptada a las otras escalas internacionales.

La talla en **Europa** se refiere al sistema de identificación de formas en puntos franceses. Un punto francés corresponde a 2/3 de 1 cm, por lo que una forma larga de aproximadamente 280 mm, igual a 28 cm, corresponde a una **talla 42 en Europa** ($28 \times 3 = 84 / 84 : 2 = 42$).

La talla en **Reino Unido** se refiere a un sistema en puntos ingleses con una precisa progresión aritmética. Un punto inglés corresponde a 1 grano de cebada (1/3 de pulgada), la escala de tallas para adultos comienza a partir de un valor 0 que, tradicionalmente, equivale a 25 granos de cebada ($8 + 1/3$ pulgadas), por lo que si la forma del zapato tiene 280 mm de longitud, igual a aproximadamente 11 pulgadas corresponde a un **talla 8 en Reino Unido** ($11 \times 3 = 33 / 33 - 25 = 8$).

La **talla estadounidense para hombre** se refiere al sistema de puntos americanos según una progresión aritmética diferente. Un punto americano equivale como el inglés a 1/3 de pulgada, pero la escala de tallas americanas para hombre comienza a partir de un valor inicial que, tradicionalmente, equivale a $8 + 7/12$ pulgadas, por lo que para la misma longitud de forma el valor de la talla americana es ligeramente más alto que el inglés (generalmente 0,5 más). La **talla estadounidense para mujer** es generalmente un número más que la de hombre.

El sistema **Mondopoint**, definido por la norma ISO 9407:1991, describe las características fundamentales de un sistema de medida de calzados basado en la longitud y la anchura del pie en mm. En lo que respecta a la longitud, el valor para cada talla es aproximadamente 10 mm menos que la longitud de la forma.



GUIA DE TAMANHOS

A medida do sapato é baseada no comprimento da forma ou perfil anatómico do modelo, desde o calcâncar até à ponta. O molde nada mais é do que um objeto (realizado em madeira ou em materiais plásticos diversos), concebido para interpretar o volume destinado ao pé no interior do sapato, em torno do qual é construído o sapato. Portanto, para simplificar, por comprimento do molde entende-se o comprimento da cavidade interna do sapato que acompanha a linha da superfície plantar.

A tabela seguinte mostra o comprimento dos nossos moldes para cada tamanho, a sua correspondência com a escala de tamanhos de referência EUR e a conversão para os tamanhos internacionais de calçado.

O tamanho **EUR** refere-se ao sistema de identificação dos moldes em Pontos Franceses. Um ponto francês corresponde a 2/3 de 1 cm, pelo que uma forma com cerca de 280 mm de comprimento, igual a 28 cm, corresponde a um tamanho **EUR 42** ($28 \times 3 = 84 / 84 : 2 = 42$).

O tamanho **UK** refere-se a um sistema em Pontos Ingleses com uma progressão aritmética precisa. Um ponto inglês corresponde a 1 barleycorn (1/3 de polegada), a escala de tamanhos para adultos comienza a partir de um valor 0 que corresponde convencionalmente a 25 a barleycorns ($8 + 1/3$ polegadas), portanto, se a forma do sapato tiver 280 mm de comprimento, equivale a cerca de "11 polegadas", correspondendo a um tamanho **UK 8** ($11 \times 3 = 33 / 33 - 25 = 8$).

O tamanho **US MAN** refere-se ao sistema em pontos americanos de acordo com uma progressão aritmética diferente. Um ponto americano corresponde, assim como o ponto inglés a 1/3 de polegada, mas a escala de tamanho dos homens americanos comienza a partir de um valor inicial que convencionalmente vale $8 + 7/12$ polegadas, portanto para o mesmo comprimento de forma o valor do tamanho americano é um pouco maior do que o inglés (geralmente mais 0,5). O tamanho

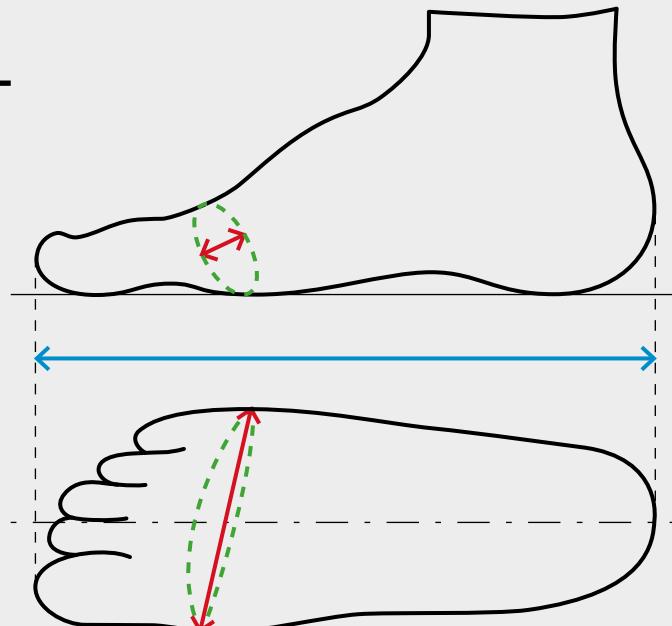
US WOMAN é convencionalmente um número a mais do que o tamanho US MAN.

O Sistema **Mondopoint**, definido pela norma ISO 9407:1991, descreve as características fundamentais de um sistema de tamanho de calçado baseado no comprimento e largura do pé em mm. No que se refere ao comprimento, cada tamanho é cerca de 10 mm inferior ao comprimento do molde.

TALLAS / TAMANHOS																																																			
Longitud forma PAYPER (mm)	235,0	238,0	241,5	245,0	248,0	251,5	255,0	258,0	261,5	265,0	268,0	271,5	276,0	279,0	281,5	285,0	288,0	291,5	295,0	298,0	301,5	305,0	308,0	311,5	315,0	318,0	321,5	325,0	328,0	331,5	335,0	338,0	341,5	345,0	348,0																
Comprimento molde PAYPER (mm)	225	230	230	235	240	240	245	250	250	255	260	260	265	270	270	275	280	280	285	290	290	295	300	300	305	310	310	315	320	320	325	330	330	335	340																
EUR	35	35	36	36	1/2	37	37	1/2	38	38	1/2	39	39	1/2	40	40	1/2	41	41	1/2	42	42	1/2	43	43	1/2	44	44	1/2	45	45	1/2	46	46	1/2	47	47	1/2	48	48	1/2	49	49	1/2	50	50	1/2	51	51	1/2	52
UK	3		3.5		4		5		5.5		6.5		7.5		8		8		8.5		9		9.5		10		10.5		11		12		13		13.5		14.5		15		16										
US MAN	3		3.5		4.5		5.5		6		7		7.5		8		8.5		9		9.5		10		10.5		11		11.5		12.5		13		14		14.5		15.5		16.5										
US WOMAN	4		4.5		5.5		6.5		7		8		8.5		9		9.5																																		

MEDIDA DEL PIE MEDIDAS DO PÉ

- Longitud Comprimento
- Anchura Largura
- Perímetro



Notas

- a) Las formas pueden tener varias fisionomías según los volúmenes y las líneas anatómicas deseadas, por lo que para elegir un zapato correctamente deberían considerarse la anchura en el punto más ancho de la planta y la horma, es decir, la medida del perímetro necesario para unir los puntos de referencia para medir la anchura.
- b) Las dimensiones de los pies izquierdo y derecho suelen ser a menudo ligeramente diferentes y, en este caso, la talla debe elegirse en función del tamaño del pie más grande.

Nota:

- a) Os moldes podem ter fisionomias diferentes dependendo dos volumes e das linhas anatómicas pretendidas, portanto para escolher corretamente um sapato deve também ser considerada a largura no ponto mais largo da planta e o ajuste, ou seja, a medida do perímetro necessário para unir os pontos de referência para medir a largura.
- b) As dimensões do pé esquerdo e do pé direito são muitas vezes ligeiramente diferentes e, neste caso, o tamanho deve ser escolhido com base nas medidas do pé maior.

PROPIEDADES DE LOS ARTÍCULOS

Cada artículo del catálogo va acompañado de algunos símbolos gráficos realizados por la oficina de I+D de Payper. Estos símbolos ofrecen una visión completa de las propiedades del producto. A continuación, encontrará los detalles principales relacionados con cada símbolo.



MAN: identifica un producto para hombre.

MAN: identifica um produto de homem.



LADY: identifica un producto para mujer.

LADY: identifica um produto de mulher.



MATCH MAN + LADY: identifica la disponibilidad del mismo producto en versión para hombre y mujer.

MATCH MAN + LADY: identifica a disponibilidade do mesmo produto para homem e mulher.



S3 / S2 / S1P / S1: identifica la categoría de seguridad de un artículo según la norma EN ISO 20345.

S3 / S2 / S1P / S1: identifica a categoria de segurança de um artigo de acordo com a norma EN ISO 20345.



SRC: identifica el nivel de resistencia de la suela al deslizamiento según la norma EN ISO 20345.

SRC: identifica o nível de resistência da sola à derrapagem de acordo com a norma EN ISO 20345.



ESD: identifica los calzados disipativos que descargan constantemente al suelo la electricidad estática acumulada por el cuerpo humano.

ESD: identifica o calçado dissipativo que descarrega constantemente a eletricidade estática acumulada pelo corpo humano no solo.

PROPRIEDADE DOS PRODUTOS

Cada producto do catálogo é acompanhado de alguns símbolos gráficos criados pelo departamento de I&D da Payper. Estes símbolos fornecem uma visão geral das propriedades do produto. A seguir encontrarão mais informações sobre cada símbolo.



BIG SIZE: identifica la disponibilidad de al menos una talla superior a la EUR 46.

BIG SIZE: indica a disponibilidade de, pelo menos, um tamanho maior que EUR 46.



EMBALAJE: para cada artículo, se especifica la cantidad mínima embolsada (el par) y la cantidad de pares de la misma talla incluidas en el paquete.

PACKAGING: é especificada para cada artículo a quantidade mínima embalada (o par) e a quantidade de pares do mesmo tamanho presente na caixa.



REGULAR FIT 11: identifica un producto con una horma regular Payper, similar a la horma 11 Mondopoint.

REGULAR FIT 11: identifica um produto com ajuste regular Payper, comparável ao ajuste 11 Mondopoint.



TOP.ALU.CAP.: identifica un artículo equipado con la innovadora punta Payper de aluminio moldeado a presión y ultrarresistente a impactos de hasta 200 julios para lograr siempre la mejor seguridad.

TOP.ALU.CAP.: identifica um artigo equipado com a inovadora ponta Payper em alumínio fundido sob pressão, ultra resistente a impactos até 200 Joule para uma segurança de topo.



ORTHOLITE®: identifica que el artículo está equipado con una plantilla o plantilla ortopédica Ortholite®, líder en el sector por su calidad y rendimiento.

ORTHOLITE®: identifica que o artigo está dotado com palmilha Ortholite®, líder da indústria em qualidade e desempenho.



ANTIPERFORAZIONE: identifica un artículo equipado con una plantilla antiperforable certificada.

ANTI-PERFORAÇÃO: identifica um artigo com palmilha anti-perfuração certificada.



MASTER BALANCE: identifica un producto equipado con un amortiguador especial Payper de densidad equilibrada que amortigua la transmisión de los golpes al talón y permite mantener una postura correcta durante todo el tiempo de uso del zapato.



ITALIAN LEATHER: identifica un artículo con la pala fabricada total o parcialmente con cuero de altísima calidad trabajado por empresas italianas.



WATER REPELLENT: identifica un artículo realizado con materiales a los que se le ha aplicado un tratamiento para repeler el agua; esta característica no garantiza la impermeabilidad total del producto y es posible que no sea permanente a largo plazo.



WATERPROOF FABRIC: identifica un artículo realizado con materiales impermeables; se debe tener en cuenta que cada material tiene un nivel propio de resistencia a la permeabilidad del agua y que el producto cuenta con costuras que pueden influir en la impermeabilidad del conjunto.



BREATHABLE: identifica la transpirabilidad de los materiales; esta características permite que la humedad producida por el cuerpo humano se pueda expulsar de manera más fácil, reduciendo la condensación del sudor y aumentando la comodidad y el aislamiento térmico.

MASTER BALANCE: identifica um produto equipado com o amortecimento especial Payper de densidade equilibrada que atenua a transmissão de choques no calcanhar e permite a manutenção de uma postura correta durante todo o tempo de utilização do calçado.

ITALIAN LEATHER: identifica um artigo com a parte superior realizada, no todo ou em parte, com couros de alta qualidade trabalhados por empresas italianas.

WATER REPELLENT: identifica um artigo realizado com materiais sujeitos a tratamento para repelir a água; esta característica não garante a total impermeabilidade do produto e pode não ser permanente a longo prazo.

WATERPROOF FABRIC: identifica um artigo realizado com materiais impermeáveis, tendo em conta que cada material possui o seu próprio nível de resistência à permeabilidade da água e que o produto é realizado com costuras que podem afetar a impermeabilidade em geral.

BREATHABLE: identifica a respirabilidade dos materiais; esta característica permite que a humidade do corpo seja mais facilmente libertada, reduzindo a condensação do suor, aumentando o conforto e o isolamento térmico.

USO RECOMENDADO

Para cada zapato Payper presente en el catálogo se señalan los principales ámbitos de uso recomendados. Esta es una breve leyenda.

USO RECOMENDADO

Para o calçado Payper no catálogo estão marcados os áreas principais de aplicação recomendadas. Trata-se de uma legenda breve.



Sector automobilístico
Automóvel



Empresas de limpieza



Mecánica, mantenimiento,
maquinaria variada
**Mecânica, manutenção,
equipamentos diversos**



Agricultura



Metalurgia



Vidrio
Vidro



Transportes, logística,
almacenamiento
**Transporte, logística,
armazém**



Alimentación y empresas
relacionadas
Indústria alimentar e afins



Reciclaje, recogida de residuos
**Reciclagem, recolha de
resíduos**



Industria química y farmacéutica
**Indústria química e
farmacêutica**



Construcción
Construção civil, construções



Electrónica
Eletrónica

CERTIFICACIONES

UNI EN ISO 20344:2012 - EN ISO 20344:2012 METODOLOGÍA DE PRUEBA Y REQUISITOS GENERALES

La norma EN ISO 20344 establece los requisitos básicos y, en su caso, los métodos de prueba para verificar el cumplimiento de estos requisitos, del calzado destinado a proteger los pies y las piernas del usuario contra riesgos previsibles en diferentes áreas de trabajo. La norma solamente se puede utilizar junto con las normas EN ISO 20345, EN ISO 20346, EN ISO 20347, que establecen los requisitos de calzado según los niveles de riesgo específicos.

CLASIFICACIÓN DEL CALZADO

Tipo I. Calzado de cuero y otros materiales, excepto productos poliméricos.

Tipo II. Calzado totalmente hecho de caucho o totalmente polimérico, por lo tanto, impermeable y diseñado para quienes deben actuar en ambientes con presencia de agua, lodo o líquidos.

UNI EN ISO 20345:2012 - EN ISO 20345:2011

Equipos de protección individual. **Calzado de seguridad.** La indicación en el calzado garantiza:

- El cumplimiento de los requisitos de confort y solidez establecidos por la norma armonizada;
- La presencia de una puntera de protección para los dedos que protege contra colisiones con energía igual a 200 J (Joule) y riesgos de aplastamiento con una fuerza máxima de 15 kN (kiloNewton).

CATEGORÍA DE SEGURIDAD	CARACTERÍSTICAS DEL CALZADO
SBH	Requisitos básicos del calzado híbrido
SB	Requisitos básicos
S1	SB + área cerrada del talón, propiedades antiestáticas, absorción de energía del talón y resistencia a la suela de hidrocarburo
S2	S1 + resistencia a la penetración y absorción de agua de la parte superior
S3	S2 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves
S4	SB + propiedades antiestáticas, absorción de energía en la zona del talón y resistencia a los hidrocarburos de la suela
S5	S4 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves

CERTIFICAÇÕES

UNI EN ISO 20344:2012 - EN ISO 20344:2012 MÉTODO DE TESTE E REQUISITOS GERAIS

A norma EN ISO 20344 estabelece os requisitos básicos e, quando apropriado, os métodos de ensaio para verificar a conformidade com estes requisitos do calçado destinado a proteger os pés e as pernas do utilizador contra riscos previsíveis em diferentes áreas de trabalho. A norma só pode ser aplicada em conjunto com as normas EN ISO 20345, EN ISO 20346, EN ISO 20347, que estabelecem os requisitos do calçado de acordo com os níveis de risco específicos.

CLASSIFICAÇÃO DO CALÇADO

Type I. Calçado de couro e outros materiais, exceto polímeros.

Type II. Calçado inteiramente feito de borracha ou totalmente de polímeros, portanto impermeável e projetado para quem deve atuar em ambientes com presença de água, lama ou líquidos.

UNI EN ISO 20345:2012 - EN ISO 20345:2011

Equipamento de proteção individual. **Calçado de segurança.** A especificação colocada no sapato garante:

- O cumprimento dos requisitos de conforto e solidez estabelecidos pela norma harmonizada;
- A presença de um reforço na biqueira para proteção dos dedos do pé contra choques com energia até 200 J (Joule) e riscos de esmagamento com uma força máxima de 15 kN (kiloNewton).

CATEGORIA DE SEGURANÇA	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO
SBH	Propriedades fundamentais para calçado híbrido
SB	Propriedades fundamentais
S1	SB + Parte traseira fechada, propriedades antiestáticas, absorção de energia no tacão/calcanhar e resistência da sola aos hidrocarbonetos
S2	S1 + impermeabilidade à água
S3	S2 + palmilha anti-perfuração, sola com grampos
S4	SB + propriedades antiestáticas, absorção de energia no tacão/calcanhar e resistência da sola aos hidrocarbonetos
S5	S4 + palmilha anti-perfuração, sola com grampos ou relevos





UNI EN ISO 20346:2014 – EN ISO 20346:2014

Equipos de protección individual. **Calzado de protección.** La indicación en el calzado garantiza:

- El cumplimiento de los requisitos de confort y solidez establecidos por la norma armonizada;
- La presencia de una puntera de protección para los dedos que protege contra colisiones con energía igual a 100 J (Joule) y riesgos de aplastamiento con una fuerza máxima de 10 kN (kiloNewton).

CATEGORÍA DE SEGURIDAD	CARACTERÍSTICAS DEL CALZADO
PB	Requisitos básicos
P1	PB + área cerrada del talón, propiedades antiestáticas, absorción de energía del talón y resistencia a los hidrocarburos de la suela
P2	P1 + resistencia a la penetración y absorción de agua de la parte superior
P3	P2 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves
P4	PB + propiedades antiestáticas, absorción de energía en la zona del talón y resistencia a los hidrocarburos de la suela
P5	P4 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves

UNI EN ISO 20347:2012 – EN ISO 20347:2012

Equipos de protección individual. **Calzado laboral / de trabajo.** El calzado no cuenta con puntera de protección para los dedos del pie y, por lo tanto, no protege contra los riesgos físicos y mecánicos de impacto y compresión en la punta del pie.

CATEGORÍA DE SEGURIDAD	CARACTERÍSTICAS DEL CALZADO
OB	Requisitos básicos
01	OB + área cerrada del talón, propiedades antiestáticas y absorción de energía en el área del talón
02	01 + resistencia a la penetración y absorción de agua de la parte superior
03	02 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves
04	OB + propiedades antiestáticas y absorción de energía en el área del talón
05	04 + resistencia a la perforación de la parte inferior del zapato, suela con relieves

UNI EN ISO 20346:2014 – EN ISO 20346:2014

Equipamento de proteção individual. **Calçado de proteção.** A especificação colocada no sapato garante:

- O cumprimento dos requisitos de conforto e solidez estabelecidos pela norma harmonizada;
- A presença de um reforço na biqueira para proteção dos dedos do pé contra choques com energia até 100 J (Joule) e riscos de esmagamento com uma força máxima de 10 kN (kiloNewton).

CATEGORIA DE SEGURANÇA	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO
PB	Propriedades fundamentais
P1	PB + parte traseira fechada, propriedades antiestáticas, absorção de energia no tacão/calcâncar e resistência da sola aos hidrocarbonetos
P2	P1 + impermeabilidade à água
P3	P2 + palmilha anti-perfuração, sola com gramos ou relevos
P4	PB + propriedades antiestáticas, absorção de energia no tacão/calcâncar e resistência da sola aos hidrocarbonetos
P5	P4 + palmilha anti-perfuração, sola com gramos ou relevos

UNI EN ISO 20347:2012 – EN ISO 20347:2012

Equipamento de proteção individual. **Calçado de trabalho para uso ocupacional.** O sapato não tem biqueira de proteção para os dedos e, portanto, não protege contra os riscos físicos e mecânicos de choque e compressão na ponta do pé.

CATEGORIA DE SEGURANÇA	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO
OB	Propriedades fundamentais
01	OB + parte traseira fechada, resistência da sola aos hidrocarbonetos, propriedades antiestáticas e absorção de energia no tacão/calcâncar
02	01 + impermeabilidade à água
03	02 + palmilha anti-perfuração, sola com gramos ou relevos
04	OB + propriedades antiestáticas e absorção de energia no tacão/calcâncar
05	04 + palmilha anti-perfuração, sola com gramos ou relevos

RESISTENCIA DE LA SUELA AL DESLIZAMIENTO

Esta característica está prescrita por la norma EN ISO 20345: 2011 según el método de EN ISO 13287: 2012 como se muestra en la tabla:

SÍMBOLO	CONDICIONES DE PRUEBA	REQUISITOS SEGÚN LA NORMA
SRA	Suelo de prueba: cerámica Lubricante: agua y detergente	≥0,32 calzado plano ≥0,28 calzado inclinado hacia el tacón en 7°
SRB	Suelo de prueba: acero Lubricante: glicerina	0,18 calzado plano ≥0,13 calzado inclinado hacia el tacón en 7°
SRC	SRA + SRB	Ambos requisitos descritos arriba

El calzado nuevo inicialmente puede tener una menor resistencia al deslizamiento que lo indicado por el resultado de la prueba. La resistencia al deslizamiento del calzado también puede cambiar dependiendo del estado de desgaste de la suela. El cumplimiento de las especificaciones no garantiza la ausencia de deslizamiento en ninguna condición.

ESD = DESCARGA ELECTROSTÁTICA

El calzado con la marca ESD se distingue del calzado de seguridad normal puesto que tiene solamente las marcas antiestáticas (A), porque son disipativos eléctricamente, es decir, descargan constantemente la electricidad estática acumulada por el cuerpo humano al suelo. Su uso está regulado, como una extensión de la protección, por la norma EN ISO 20345: 2011. El calzado ESD se distingue gracias a un punto amarillo dedicado y son necesarios para:

- Trabajos con microchip
- Producción de piezas eléctricas sensibles
- Pintura
- En el laboratorio
- En el campo médico
- Al trabajar en contacto con líquidos y gases inflamables

MARCAS ADICIONALES

Los símbolos en la siguiente tabla identifican las características adicionales, necesarias para algunas aplicaciones especiales de calzado, que se agregan a las categorías de seguridad:

SÍMBOLO DE PROTECCIÓN	CARACTERÍSTICAS DEL CALZADO
▲	Calzado aislante eléctricamente
A	Calzado antiestático
AN	Protección para el tobillo
B	Permeabilidad al vapor de agua de la parte superior
C	Calzado conductivo
CH	Resistencia química
CI	Aislamiento del frío del calzado
CR	Resistencia al corte de la parte superior
E	Absorción de energía en el área del talón
F0	Resistencia a los hidrocarburos en la suela
H1	Aislamiento del calor del calzado
H1 ¹	Aislamiento a altas temperaturas probado a 150°C durante 30 minutos
H1 ²	Aislamiento a altas temperaturas probado a 250°C durante 20 minutos
H1 ³	Aislamiento a altas temperaturas probado a 250°C durante 40 minutos
HRO	Resistencia al calor por contacto de la suela
I	Calzado aislante eléctricamente
IPA	Protección para el tobillo contra los golpes
IPS	Protección para la cresta tibial contra los golpes
IS	Alta resistencia eléctrica de la suela
M	Protección metatarsiana
P	Resistencia a la perforación de la parte inferior del calzado
R	Rigidez de la puntera del calzado (si no tiene puntera)
T	Puntera de protección probada al impacto de 200 J y 15 kN de fuerza de compresión
WR	Calzado resistente al agua
WRU	Penetración y absorción de agua de la parte superior

RESISTÊNCIA DA SOLA AO ESCORREGAMENTO

Essa característica é prescrita pela norma EN ISO 20345:2011, de acordo com o método da EN ISO 13287:2012, conforme mostrado na tabela:

SÍMBOLO	CONDIÇÕES DE TESTE	REQUISITOS DA NORMA
SRA	Superfície de teste: cerâmica Lubrificante: água + detergente	≥0,32 calçado plano ≥0,28 inclinação do calçado na zona do calcaneo num ângulo 7°
SRB	Superfície de teste: aço Lubrificante: glicerina	0,18 calçado plano ≥0,13 inclinação do calçado na zona do calcaneo num ângulo 7°
SRC	SRA + SRB	Testado de acordo com ambos os métodos

O calçado novo pode inicialmente ter uma resistência ao escorregamento inferior à indicada pelo resultado do teste. A resistência ao escorregamento do calçado também pode mudar dependendo do estado de desgaste da sola. A conformidade com as especificações não garante a ausência de escorregamento em qualquer condição.

ESD = DESCARGA ELETROSTÁTICA

O calçado marcado com ESD distingue-se do calçado de segurança normal que possui apenas a marcação de propriedades antiestáticas (A), porque é eletricamente dissipativo, ou seja, descarrega constantemente a eletricidade estática acumulada pelo corpo humano no solo. A sua utilização é regulada, sendo uma extensão do equipamento de proteção, pela norma EN ISO 20345:2011. O calçado ESD distingue-se graças a um selo amarelo específico e é necessário para:

- Trabalhos com microchips
- Produção de peças elétricas sensíveis
- Em trabalhos de pintura
- Em laboratório
- Na área médica
- Ao trabalhar em contacto com líquidos e gases inflamáveis

MARCAÇÕES ADICIONAIS

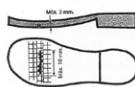
Os símbolos na tabela a seguir identificam características adicionais, necessárias para alguns usos especiais do calçado, que integram as categorias de segurança:

SÍMBOLO DE PROTEÇÃO	CARACTERÍSTICAS DO CALÇADO
▲	Calçado eletricamente isolante
A	Calçado antiestático
AN	Proteção do tornozelo
B	Permeabilidade ao vapor de água da gáspea
C	Calçado condutor
CH	Resistência química
CI	Isolamento do frio
CR	Resistência ao corte da gáspea
E	Absorção de energia pelo tacão
F0	Resistência da sola aos hidrocarbonetos
H1	Isolamento do calor
H1 ₁	Isolamento a altas temperaturas, testado a 150 °C durante 30 minutos
H1 ₂	Isolamento a altas temperaturas, testado a 250 °C durante 20 minutos
H1 ₃	Isolamento a altas temperaturas, testado a 250 °C durante 40 minutos
HRO	Resistência ao calor por contacto da sola
I	Calçado eletricamente isolante
IPA	Proteção do tornozelo contra choques
IPS	Proteção da crista tibial contra choques
IS	Alta resistência elétrica da sola
M	Proteção dos metatarsos
P	Resistência da sola à perfuração
R	Rigidez da ponta do sapato (se não houver biqueira)
T	Biqueira de proteção testada com impacto de 200 J e 15 kN de força de compressão
WR	Sapato resistente à água
WRU	Penetração e absorção de água da gáspea

ADVERTENCIAS GENERALES

El calzado ofrece protección solo para la parte del cuerpo realmente cubierta. Si se proporcionan accesorios específicos, los métodos para verificar la eficiencia del conjunto están claramente indicados y descritos. Las características de seguridad indicadas están garantizadas solo si el calzado es de un tamaño adecuado, se llevan y están abrochados correctamente y en perfectas condiciones. Antes de cada uso, verifique visualmente que los dispositivos están en perfecto estado, intactos y limpios; si el calzado no estuviese intacto (p. ej., descosido, roto o con huecos) sustitúyalo. La compañía declina toda responsabilidad por daños o consecuencias, derivadas de un uso inadecuado, o en el caso de que los dispositivos hayan sufrido cambios de cualquier tipo en la configuración certificada. Si no se respetasen las indicaciones que figuran en la nota informativa, el EPI perderá su eficacia técnica y jurídica.

La presencia de uno de los defectos que se indican a continuación excluye la posibilidad de uso del calzado.

					
Inicio de una ruptura de la parte superior	Abrasión del material superior	La parte superior presenta deformaciones o abrasiones en las costuras	La suela presenta grietas y / o desprendimiento de la suela desde la parte superior	La altura de los relieves es inferior a 1,5 mm	Control manual interno del calzado, para evitar daños

INFORMACIÓN SOBRE PLANTILLAS REMOVIBLES

Si el fabricante proporciona una plantilla extraíble dentro del calzado, se garantiza que el rendimiento del calzado se ha determinado mediante la realización de pruebas en el calzado equipado con esta plantilla extraíble. Si fuese necesario reemplazar la plantilla extraíble, debe hacerse con otra idéntica suministrada por el fabricante para no alterar la configuración certificada. Si, en el momento de la compra, el fabricante no proporciona una plantilla extraíble dentro del calzado, se garantiza que el rendimiento del calzado se ha determinado mediante la realización de pruebas en el calzado desprovisto de esta plantilla extraíble. Si se utiliza una plantilla extraíble distinta de la suministrada originalmente por el fabricante, se deben verificar las propiedades eléctricas de la combinación de calzado / plantilla extraíble.

INFORMACIÓN PARA CALZADO CON CARACTERÍSTICAS DE RESISTENCIA A LA PERFORACIÓN

Actualmente, están disponibles dos tipos de insertos antipinchazos para el calzado (EPI). Ambos tipos de inserto cumplen con los requisitos mínimos de resistencia a los pinchazos prescritos por la norma indicada sobre este calzado, pero cada uno de ellos tiene diferentes ventajas o desventajas:

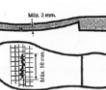
- **Inserto antipinchazos de metal:** la resistencia a los pinchazos se ve menos afectada por la forma del objeto de corte (por ejemplo, diámetro, geometría, forma puntiaguda), pero debido a las limitaciones en las dimensiones necesarias para la producción de calzado, no cubre toda la superficie de la parte inferior del zapato.
- **Inserto antipinchazos no metálico:** puede ser más ligero, más flexible y proporcionar un área de cobertura mayor en comparación con el de metal, pero la resistencia a los pinchazos puede variar más dependiendo de la forma del objeto de corte (por ej. diámetro, geometría, forma puntiaguda).

INFORMACIÓN PARA CALZADO NO CONDUCTOR Y NO ANTIESTÁTICO

Dicho calzado no puede garantizar una protección adecuada contra descargas eléctricas, ya que solo inducen resistencia entre el pie y el suelo y, además, la resistencia eléctrica de este tipo de calzado puede modificarse significativamente por el uso, la contaminación y la humedad. Dicho calzado no debe usarse cuando sea necesario reducir al mínimo la acumulación de cargas electrostáticas.

ADVERTÊNCIAS GERAIS

O calçado oferece proteção apenas para a parte do corpo efetivamente coberta. Caso forem necessários acessórios específicos, os métodos de verificação da eficiência do conjunto são indicados e descritos de forma clara. As características de segurança indicadas são garantidas somente se o calçado tiver um tamanho adequado, for corretamente colocado, amarrado e estiver em perfeitas condições. Antes de cada utilização, efetuar uma verificação visual para verificar se o equipamento está em perfeitas condições, intacto e limpo; caso o calçado não esteja intacto (se estiver por ex.: descosido, roto ou furado), proceder à sua substituição. A empresa declina qualquer responsabilidade por quaisquer danos ou consequências resultantes de uma utilização indevida ou no caso os dispositivos sofreram alterações de qualquer tipo em relação à configuração certificada. Caso as indicações dadas na nota informativa não sejam respeitadas, o EPI perderá a sua eficácia técnica e legal. A presença de um dos defeitos indicados a seguir impede a utilização do calçado.

					
A gáspea começa a romper	Abrasão do material da gáspea	A gáspea apresenta deformações ou abrasões das costuras	A sola apresenta roturas e/ou despreendimento da sola da gáspea	A altura dos grampos/relevos é inferior a 1,5 mm	Controlo manual no interior do calçado, para evitar danos

INFORMAÇÕES PARA PALMILHAS REMOVÍVEIS

Se no interior do calçado houver uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, a garantia refere-se ao desempenho do calçado determinado através dos testes realizados no calçado dotado de palmilha removível. Se for necessário substituir a palmilha removível, esta deve ser substituída por uma idêntica fornecida pelo fabricante para não alterar a configuração certificada. Se aquando da compra, no interior do calçado não houver uma palmilha removível fornecida pelo fabricante, a garantia refere-se ao desempenho do calçado determinado através dos testes realizados no calçado sem a referida palmilha removível. Se for utilizada uma palmilha removível diferente da originalmente fornecida pelo fabricante, devem ser verificadas as propriedades elétricas do conjunto calçado/palmilha.

INFORMAÇÃO PARA CALÇADO COM CARACTERÍSTICAS DE RESISTÊNCIA À PERFURAÇÃO

Atualmente estão disponíveis nos calçados (EPI) dois tipos de insertos resistentes a perfurações. Ambos os tipos de insertos atendem aos requisitos mínimos de resistência à perfuração prescritos pela norma indicada relativa a este calçado, mas cada um deles apresenta diferentes vantagens ou desvantagens:

- **Inserto anti-perfuração metálico:** a resistência à perfuração é menos afetada pela forma do objeto cortante (tal como: diâmetro, geometria, forma pontiaguda), mas devido às limitações nas dimensões necessárias para a produção do calçado não cobre toda superfície da parte inferior do sapato.
- **Inserto anti-perfuração não metálico:** pode ser mais leve, mais flexível e fornecer uma área de cobertura maior em comparação com o inserto metálico, mas a resistência à perfuração pode variar sobretudo em função da forma do objeto cortante (tal como: diâmetro, geometria, forma pontiaguda).

INFORMAÇÃO PARA CALÇADO NÃO CONDUTOR E SEM PROPRIEDADES ANTIESTÁTICAS

Este calçado não garante uma proteção adequada contra choques elétricos, pois apenas cria proteção e resistência entre o pé e o solo e, além disso, a resistência elétrica deste tipo de calçado pode ser significativamente alterada pelo uso, contaminação e humidade. Este calçado não deve ser utilizado quando for necessário minimizar a acumulação de cargas eletrostáticas.

INFORMACIÓN PARA CALZADO ANTIESTÁTICO

El calzado antiestático debe usarse para minimizar la acumulación de cargas electrostáticas disipándolas, evitando así el riesgo de incendio, por ejemplo de sustancias inflamables y vapores en los casos en que el riesgo de descarga eléctrica de un aparato eléctrico u otros elementos bajo tensión no hayan sido completamente eliminados. Sin embargo, hay que tener en cuenta que el calzado antiestático no puede garantizar una protección adecuada contra descargas eléctricas, ya que solo inducen resistencia entre el pie y el suelo. Si el riesgo de descarga eléctrica no se ha eliminado por completo, es esencial tomar medidas adicionales. La experiencia ha demostrado que, para fines antiestáticos, la ruta de descarga a través de un producto debe tener, en condiciones normales, una resistencia eléctrica inferior a 1.000 MΩ en cualquier momento de la vida útil del producto. Este tipo de calzado no realizará su función si se lleva y se usa en ambientes húmedos. En consecuencia, se debe garantizar que el producto pueda realizar su función de disipar las cargas electrostáticas y brindar cierta protección durante toda su vida útil. Se recomienda al usuario realizar una prueba de resistencia eléctrica en el sitio y utilizarla a intervalos frecuentes y regulares. Durante el uso, no se debe insertar ningún elemento aislante entre la plantilla del zapato y el pie del usuario. Si se insertase una plantilla entre la plantilla y el pie, se deben verificar las propiedades eléctricas de la combinación zapato / plantilla.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO DEL PRODUCTO

Mantener alejado de la luz y la humedad. En caso de botas de PU y PVC, lavar con agua tibia y jabón. El calzado debe limpiarse con cepillos de cerdas suaves y agua. No utilice sustancias como alcohol, metiletilcetona (MEK), diluyentes, bencinas, petróleo o cualquier otro tipo de agente de limpieza químico. Dichas sustancias podrían dañar los materiales y causar que el usuario no los vea debilitados, poniendo en peligro las características de protección originales. Use una grasa o abrillantador para mantener el cuero suave. El calzado mojado no debe colocarse en contacto directo con una fuente de calor después del uso, sino que debe dejarse secar en un lugar ventilado a temperatura ambiente.

INFORMAÇÃO PARA CALÇADO ANTIESTÁTICO

O calçado antiestático deve ser utilizado quando for necessário minimizar a acumulação de cargas eletrostáticas dissipando-as, evitando assim o risco de incêndio, por exemplo de substâncias inflamáveis e de vapores nos casos em que o risco de choques elétricos resultante de um aparelho elétrico ou de outros dispositivos sob tensão não tenha sido completamente eliminado. Deve-se notar, no entanto, que este calçado não garante uma proteção adequada contra choques elétricos, pois apenas cria resistência entre o pé e o solo. Se o risco de choque elétrico não tiver sido completamente eliminado, é imprescindível tomar medidas adicionais. A experiência tem mostrado que, para fins antiestáticos, o caminho de descarga através de um produto deve ter, em condições normais, uma resistência elétrica inferior a 1.000 MΩ a qualquer momento da vida útil do produto. Este tipo de calçado não desempenhará a sua função se utilizado em ambientes húmidos. Consequentemente, é importante certificar-se de que o produto desempenha a sua função de dissipar as cargas eletrostáticas e de fornecer alguma proteção durante toda a sua vida útil. Recomenda-se que o utilizador realize um teste de resistência elétrica no local e de o utilizar em intervalos frequentes e regulares. Durante a utilização, nenhum elemento isolante deve ser inserido entre a palmilha do sapato e o pé do utilizador. Se for inserido algum elemento devem ser verificadas as propriedades elétricas do conjunto sapato/palmilha.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Conseguir ao abrigo da luz e da humidade. No caso de botas de PU e PVC, lavar com água morna e sabão. O calçado deve ser limpo com escovas de cerdas macias e água. Não utilizar substâncias como álcool, metil-etyl-cetona (MEK), diluentes, combustíveis, petróleo ou qualquer outro tipo de agente de limpeza químico. Estas substâncias podem danificar os materiais, causando enfraquecimento não visível ao utilizador, comprometendo as características de proteção originais. Utilizar graxa ou produto para brilho para manter o couro macio. O calçado molhado não deve ser colocado em contacto direto com uma fonte de calor após a utilização. Deve ser deixado a secar num local ventilado à temperatura ambiente.





DURACIÓN DEL SERVICIO Y ALMACENAMIENTO DEL CALZADO

Debido a los numerosos factores (temperatura, humedad, etc.) no es posible definir con certeza la duración del almacenamiento del calzado. En general, para el calzado hechos completamente de PVC, la duración máxima es de 5 años, para el calzado en PU y TPU es de 3 años y para el calzado con la parte superior de cuero, caucho y material termoplástico (SBES) y EVA es 10 años desde la fecha de producción. Para evitar riesgos de deterioro, este calzado debe transportarse y almacenarse en su embalaje original en lugares secos y no excesivamente calientes. La duración real del calzado depende del tipo de calzado, el entorno de trabajo, la temperatura de uso, el grado de suciedad y el desgaste. Para otros tipos de calzado, se puede asumir una duración máxima de cinco años a partir de la fecha de fabricación.

ELIMINACIÓN

Estos zapatos fueron hechos sin emplear materiales tóxicos o dañinos. Deben considerarse residuos industriales no peligrosos y están identificados con el Código Europeo de Residuos (CER): Cuero: 04.01.99, Telas: 04.02.99, Material de celulosa: 03.03.99, Materiales metálicos: 17.04.07, Soportes revestidos en PU y PVC, material elastomérico y polimérico: 07.02.99.

DURAÇÃO E ARMAZENAMENTO DO CALÇADO

Devido aos inúmeros fatores (temperatura, umidade, etc.), não é possível definir com precisão quanto tempo o calçado pode ser conservado. Em geral, no caso de calçado realizado inteiramente em PVC a duração máxima é de 5 anos, enquanto que nos calçados em PU e TPU é de 3 anos. Nos calçados com gáspea em couro, borracha e termoplástico (SEBS) e EVA, a duração é de 10 anos a partir da data de produção. Para evitar riscos de deterioração, estes sapatos devem ser transportados e armazenados na sua embalagem original em locais secos e não excessivamente quentes. A duração efetiva do calçado depende do tipo de calçado, ambiente de trabalho, temperatura de utilização, grau de sujidade e desgaste. Para outros tipos de calçado é possível estimar uma duração máxima de cinco anos a partir da data de fabrico.

ELIMINAÇÃO

Este calçado foi realizado sem utilizar materiais tóxicos ou nocivos. São considerados resíduos industriais não perigosos e são identificados com o Código Europeu de Resíduos (CER): Couros: 04.01.99, Tecidos: 04.02.99, Material de celulose: 03.03.99, Materiais metálicos: 17.04.07, Suportes revestidos em PU e PVC, material elastomérico e polimérico: 07.02.99.

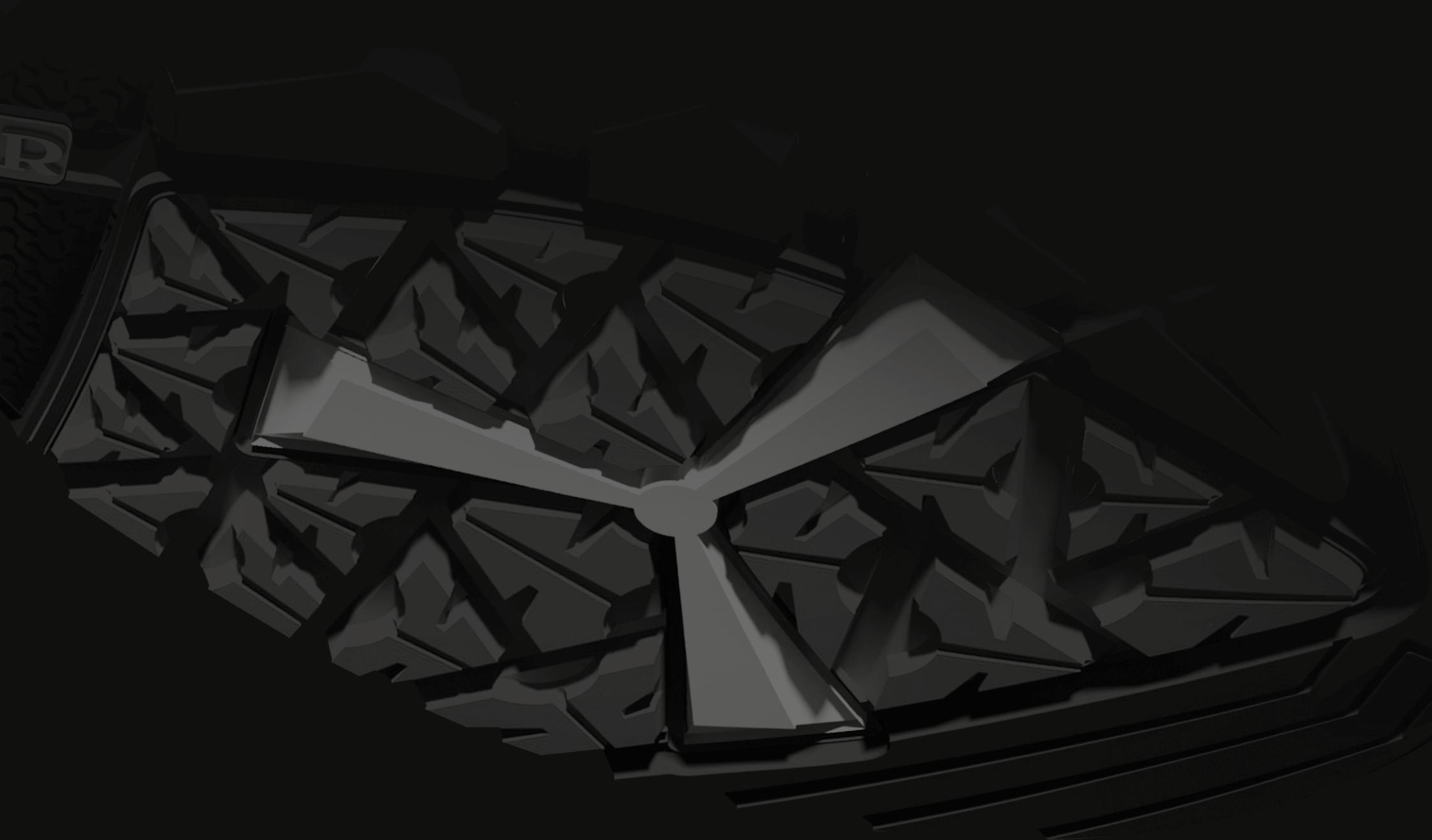
NOTAS / NOTAS





PAYPE

GET OFF ON THE RIGHT FOOT





payperwear.com